

第 9 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一九年二月二十七日，星期三



Número 9

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 27 de Fevereiro de 2019

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 副 刊 SUPLEMENTO

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

第24/2019號行政長官批示，以定期委任方式委任  
退休基金會行政管理委員會主席。..... 3451

第25/2019號行政長官批示，任命第一審法院院  
長為法律及司法培訓中心教學委員會常設成  
員。..... 3452

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2019, que  
nomeia, em comissão de serviço, a presidente do  
Conselho de Administração do Fundo de Pensões. ... 3451

Despacho do Chefe do Executivo n.º 25/2019, que  
designa o presidente dos Tribunais de Primeira  
Instância como membro permanente do Conselho  
Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judi-  
ciária. .... 3452

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第26/2019號行政長官批示，續任醫療事故鑑定委員會主席、正選成員及候補成員，以及委任一名正選成員及一名候補成員。..... 3452

Despacho do Chefe do Executivo n.º 26/2019, que renova o presidente, os membros efectivos e suplentes da Comissão de Perícia do Erro Médico, e nomeia um membro efectivo e um membro suplente da mesma Comissão. .... 3452

### 政府機關通告及公告

### Avisos e anúncios oficiais

#### 土地工務運輸局佈告：

#### Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

公告一則，關於「氹仔BT29b地段之離島警務廳大樓建造工程」公開招標的補充說明。..... 3454

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos complementares relativos ao concurso público para a execução da «Empreitada de construção do Edifício do Departamento Policial no Lote BT29b, Taipa». .... 3454

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 24/2019 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第二條第二款（一）項、第五條第一款、第二款、第三款及第五款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任沙蓮達擔任退休基金會行政管理委員會主席的職務，自二零一九年三月一日起，為期兩年。

二、因本委任所產生的負擔，由退休基金會的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一九年二月二十二日

行政長官 崔世安

## 附件

委任沙蓮達為退休基金會行政管理委員會主席的依據如下：

——職位出缺；

——沙蓮達的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任退休基金會行政管理委員會主席一職。

學歷：

——加拿大西門菲莎大學 'Simon Fraser University' 工商管理學士。

專業簡歷：

——1990年3月至1990年9月 退休基金會技術員；

——1990年9月至1996年8月 退休基金會高級技術員；

——1996年8月至1998年10月 退休基金會財政管理廳會計、財產暨出納小組協調員；

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), e 5.º, n.ºs 1, 2, 3 e 5 do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Ermelinda Maria da Conceição Xavier para exercer o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Março de 2019.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Fundo de Pensões.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

22 de Fevereiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Ermelinda Maria da Conceição Xavier para o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões:

— Vacatura do cargo;

— Ermelinda Maria da Conceição Xavier possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela 'Simon Fraser University'-Canadá.

Currículo profissional:

— Técnica do Fundo de Pensões, de Março de 1990 a Setembro de 1990;

— Técnica superior do Fundo de Pensões, de Setembro de 1990 a Agosto de 1996;

— Coordenadora do Núcleo de Contabilidade, Património e Tesouraria do Departamento de Gestão Financeira do Fundo de Pensões, de Agosto de 1996 a Outubro de 1998;

——1998年10月至1999年11月 退休基金會財政管理廳預算、會計暨財產小組協調員；

——1999年12月至今 退休基金會行政管理委員會副主席。

— Coordenadora do Núcleo de Orçamento, Contabilidade e Património do Departamento de Gestão Financeira do Fundo de Pensões, de Outubro de 1998 a Novembro de 1999;

— Vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de Dezembro de 1999 até à presente data.

### 第25/2019號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第1/2003號行政法規及第7/2010號行政法規修改的第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》第六條第一款及第三款的規定，作出本批示。

一、任命第一審法院院長姚穎珊為法律及司法培訓中心教學委員會常設成員，為期兩年。

二、本批示自二零一九年三月五日起產生效力。

二零一九年二月二十五日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 25/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 1/2003 e 7/2010, o Chefe do Executivo manda:

1. É designada como membro permanente do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Io Weng San, Presidente dos Tribunais de Primeira Instância, pelo período de dois anos.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Março de 2019.

25 de Fevereiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第26/2019號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2016號法律《醫療事故法律制度》第十二條第三款及第3/2017號行政法規《醫療事故鑑定委員會》第三條第三款、第四條第一款及第八條第二款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式續任醫學專業的柯慶華為醫療事故鑑定委員會（下稱“委員會”）正選成員及主席，為期兩年。

二、續任下列人士為委員會正選成員：

（一）張旭明，醫學專業；

（二）周俊恒，醫學專業；

（三）馬敏燕，醫學專業；

（四）趙國強，法律專業；

（五）稅兵，法律專業。

三、續任下列人士為委員會的候補成員：

（一）朱獻倫，醫學專業；

（二）蘇建峰，法律專業。

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 26/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 12.º da Lei n.º 5/2016 (Regime jurídico do erro médico), do n.º 3 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2017 (Comissão de Perícia do Erro Médico), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovável, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, como membro efectivo e presidente da Comissão de Perícia do Erro Médico, doravante designada por Comissão, O Heng Wa, área da medicina.

2. São renováveis como membros efectivos da Comissão:

1) Zhang Xuming, área da medicina;

2) Chau Chun Han Kenneth, área da medicina;

3) Estela Ma, área da medicina;

4) Zhao Guoqiang, área do direito;

5) Shui Bing, área do direito.

3. São renováveis como membros suplentes da Comissão:

1) Zhu Xian Lun Cannon, área da medicina;

2) Sou Kin Fong, área do direito.

四、委任醫學專業的陳耀球為委員會的正選成員。

五、委任醫學專業的吳永禮為委員會的候補成員。

六、除了第一款、第二款（三）項及第四款所指的成員外，其餘委員會成員以兼職方式執行職務。

七、委員會成員的任期為兩年。

八、本批示自二零一九年二月二十六日起產生效力。

二零一九年二月二十五日

行政長官 崔世安

二零一九年二月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

4. É nomeado como membro efectivo da Comissão Chen Yaoqiu, área da medicina.

5. É nomeado como membro suplente da Comissão Ng Weng Lai, área da medicina.

6. Com exclusão dos membros referidos no n.º 1, na alínea 3) do n.º 2 e no n.º 4, os restantes membros da Comissão exercem as suas funções em regime de tempo parcial.

7. O mandato dos membros da Comissão é de dois anos.

8. O presente despacho produz efeitos a partir de 26 de Fevereiro de 2019.

25 de Fevereiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Fevereiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

**政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS****土地工務運輸局****公告**

茲特公告，有關公佈於二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的「氹仔BT29b地段之離島警務廳大樓建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出因應需要的補充說明，並將之附於招標案卷內。

上述的補充說明可於辦公時間內前往澳門特別行政區馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

二零一九年二月二十五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES****Anúncio**

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada de construção do Edifício do Departamento Policial no Lote BT29b, Taipa», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2019, foram prestados esclarecimentos complementares necessários, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos complementares encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes,  
aos 25 de Fevereiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$7.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 700